

15/5/1863, p. 3

LA VOZ DE CHILE.

iente busto brazo del obrero, vigorizado por los juntos sentimientos que la asociación inspira, desarrolla i fortifica.

Ya se ha visto cómo la locomotora acorta la distancia, como la palabra, en ala de la electricidad, cruza el espacio, ahora se hará ver cómo la asociación alarga el camino de la vida, cómo la unión allana el sendero de la justicia, del derecho i de la libertad.—Ahora se verá cómo la asociación es el viluero de la democracia; i la democracia es la vida de todos i para todos.—Al celebrar ese aniversario, se celebra el primer paso dado por los obreros para constituirse libres como individuos, poderosos como cuerpo. Dicho esto, solo nos resta manifestar nuestros votos—Que los aniversarios sucedan unos tras otros, que ellos, como los establos de una gran catedral, se prolonguen sin fin para que las bases del edificio, no sean comovidas por bastañas pasiones, por la acción de miserables potipero, vassallos de mandones, rastros de serviles aduladores de goberantes. Cristo a su mesa tuvo un judeo, los artesanos en la suya habrían tenido alguno?

Por eso nosotros nos atrevíramos a decirles: guardadnos de las melosas palabras con que encubre el servil su miseria, con que engaña el verdugo a la víctima, i al oírles proclamar las verdades que han procurado extinguir, recordad el pasado i no os dejéis alumbrar por la hipocrita actitud que en el día observan. Durante el régimen del poder absoluto fueron viles servidores del despota, durante el de conciliación serán escrupulosos explotadores.

Gripe.—La más importuna gripe, el más molesto formalizo nos impidió hacer uso del convite con que los señores artesanos tuvieron la bondad de honrarnos. Que estas pocas palabras, sinceramente como la verdad, nos escuchen i manifiesten nuestro reconocimiento.

Municipalidad.—La *víspera* no tuvo sesión por falta de número. Ya se vé, en vispera de la fiesta, poco le gusta ocuparse de los asuntos locales, preferir jugar a los pares i nenes, cuando no, a las escondidas.

F. R. SAMPAIO.

LA VOZ DE CHILE.

SANTIAGO, MAYO 15 de 1863.

Méjico triunfa.

Méjico i los patriotas mexicanos han cumplido con su deber i realizado las esperanzas que habían fundado en ellos sus hermanos de América. Los recientes triunfos de Puebla son una prueba más de lo que pueden los esfuerzos de una nación, cuando esos esfuerzos se apoyan en el buen derecho i reciben su impulso de una alma libre. Entonces, el arma con que se combate, se transforma en un símbolo que defende la Independencia de la patria i la libertad del ciudadano; entonces el soldado deja de serlo para convertirse en héroe i para buscar una gloriosa muerte, combatiendo, antes que aceptar la vida de una infame esclavitud. Honor i gloria a Méjico i a sus leales defensores!

Los triunfos de Méjico no solo regocijan a la América sino a la Europa. La noticia de ellos lleva una buena nueva a los pueblos que jimen silenciosos, a los pueblos que extrañan cautelosamente el crimen del dos de Diciembre. Desde hace quince años, el mundo europeo ha ido marchando por las tinieblas de la reacción; desde hace quince años, los políticos europeos, como diestros químicos, no han hecho mas que galvanizar cadáveres; i gobiernos, sociedades, principios, ideas, sistemas i teorías, no han tenido mas que un fin i un objeto en aquellos pueblos: entronizar el despotismo i solocar en ellos hasta la aspiración a la libertad. Napoleón III, el asesino de la República francesa i el perjurio, proclamado emperador, ha sido el jefe de esa reacción i la Francia revolucionaria, la Francia de 89, ha escuchado sus órdenes, le ha seguido como a su cómplice, armando, con el poder de una gran nación, el brazo inicuo del delito.

Para nadie es ya un secreto la mal urdida trama imperial, i, por más sijiosos que hayan sido sus satélites, la América la conoce i Méjico va a destruirla. Los lantanas de la dominación universal van a desvanecerse con la noticia de los triunfos de Puebla; la Francia desaparecerá de su letargo, i la Italia, la Polonia, la Hungría i la Alemania verán por fin alejarse de sus fronteras los sangrientos espectros de la invasión i de la guerra, dignos aliados de la tiranía Napoleónica.

Ast se convencerá la gente creída de Europa que se figuraba hallar en Méjico i en las demás repúblicas de Sud-América, que no son éstas una presa de fácil conquista para cualquiera despotista que quisiese intentarlo; de la do el eron o he cado la re o ha irrati aro d de toda Europa que se figura hallar en Méjico i en las demás repúblicas de Sud-América, que no son éstas una presa de fácil conquista para cualquiera despotista que quisiese intentarlo; de los presuntos cortesanos, los periodistas alocados, los duques en embrión como Alfonso, los príncipes en hechura como Gutiérrez Estrada, se convencerán así también que no era tan fácil, como ellos lo habían creído, aniquilar cincuenta años de libertad i condonar a una nación a la vergüenza del mundo.

Nosotros, que hemos tenido siempre fe en la buena causa i fén en el triunfo de Méjico, no hemos esperado ni el momento del peligro ni el de la victoria para aceptar o rechazar las buenas o malas tendencias de la Europa. Creemos que, la América republicana i democrática, organizada para otra vida política i social, sin tradiciones que transporten los escombros del pasado para servir de estorbo al presente i girando en un círculo mas vasto de actividad juvenil que la Europa europea, creemos que, la América republicana i democrática, se acercará tanto mas a la civilización verdadera cuanto mas desarrolle su propia vida, sin ir a buscar en la ajena una influencia fatal i obstaculizar los fines que son para ella un peligro inminente i un foco continuo de arbitrariedades, de males i de contrastes futuros.

Qué ha hecho hasta ahora nuestra diplomacia americana en las Cortes de la Europa? Ha rondado por las antecámaras de los palacios i se la ha negado la entrada cada vez que en ellos se ha estado fraguando alguna conspiración en contra de la América. En la anexión de Santo Domingo, no se oyó su voz; no se la oyó tampoco en la expedición a Méjico, i no se la oírá jamás, mientras que en la Europa monárquica sea la fuerza la que mande, i en la América republicana i democrática sea el derecho el que gobierne. Entre las fuerzas de un despotista i el derecho de los pueblos, la alianza es imposible i, si llega a dejar de serlo, el derecho será la víctima de aquella.

La América no cerraría, por eso las puertas a la inmigración, i al contrario, las abriría con toda confianza, porque lo que quiere son labradores que cultiven sus tierras, sabios que estudien sus maravillas, ojos i manos que descubran i exploten sus rique-

zas, hombres laboriosos que la llamen recocidos su hogar i su patria; pero no conquistadores ni manáticos tiranos que vengan a abusar de su libertad i a inocular, en su seno virgen, la sangre sin calor de una vejez prematura. Vale más, vale cien veces, mas la vida, ajitada de nuestras Repúblicas que esa vida de postura i de marasmo, en que todo, hasta el mismo anhelo del ingenio humano, arrastra una cadena de oprobio o de fastidio.

El ejemplo de Méjico es nuestro mejor argumento para probar lo que aseveramos. Si en la ajitada vida de nuestras repúblicas no se aumentase el vigor, sino se centuplicasen las fuerzas por medio de ese prodigo que realiza solamente la democracia, encarnando la idea de la patria en todo ciudadano, habría podido Méjico contener a un invasor i crear en un año un ejército valiente i disciplinado para rechazarlo i castigarlo? Si la República no fuera la escuela del patriotismo i del deber, ese habría creído, Méjico, nació de ayer que apóyase cuenta siete millones de habitantes, capaz de luchar contra Francia, nación poderosa, nación guerrera que posee un ejército que se ha paseado triunfante por la Europa i que cuanta treinta y seis millones de habitantes?

Sin embargo, los triunfos recientes de Puebla no deben hacernos olvidar lo que más tarde puede suceder. Napoleón III, empeñado en esa lucha que puede costarle su trono, empieza a enviar nuevos refuerzos de tropas; 12,000 hombres vienen ya con dirección a Méjico. Si la Francia lo deja hacer, si le presta su dinero i su sangre para que consuma su iniquidad, los heroicos defensores de Méjico morirán de fatiga o ahogados por el número i triunfarán los invasores. I todas las demás Repúblicas sud-americanas quedarán impasibles el horrendo sacrificio de una de ellas, olvidándose que, si perece, van a caer también en la misma tumba de ignominia? Unión Americana! se oye clamar en todas nuestras Repúblicas i esa Unión debería ir a buscar su primer vínculo en Méjico, con la primera bandera que se arrancase a los invasores. Allí, en esos campos de batalla, debería haberse prestado el primer juramento de la Unión, como se prestó el de la guerra de la Independencia, i toda la América unida habría ya escarmiento a sus profanadores.

Pero tengamos esperanza en Méjico i tengámosla también en Francia. Méjico se ha salvado por ahora, i ha salvado la independencia de la América; toca a la Francia salvarse de su despotismo i salvar la libertad de la Europa, amenazada por él i teniendo en sus manos la espada de la Francia. El pabellón del 2 de diciembre, el que dio la señal de la matanza en los bulevares, es el mismo que, con el crimen, ha travesado los mares hasta Méjico para ser vencido en Puebla; ese es el aguila rapaz de los Napoleones, que no es la insignia de la Francia que no tiene los colores de su gloriosa divisa. Qualquier que sea el rumbo de los acontecimientos futuros, para todo hombre de corazón, para todo americano, lo que Méjico ha hecho ya por sí solo, los triunfos obtenidos, el heroísmo preclaro de sus defensores, serán una de las páginas de la historia de Sud-América que se escribirá con mas entusiasmo i que se leerá con mas respeto. Un pueblo que tiene en defensa suyos héroes i mártires, aunque sea esclavizado, maniatado, ultrajado, insultado por la fuerza bruta, ese pueblo será tanto mas digno de la libertad, cuanto mayor haya sido su resistencia i mayor su sufrimiento.

Concluirémos diciendo como los patriotas mexicanos: mas allá de Puebla está Méjico; mas allá de ésta la nación entera, i mas allá de la nación entera está la América que quiere ser libre i que rechazará con brio i con valor a los saqueos de las tiranías europeas.

Honor i gloria a Méjico i a sus leales defensores!

GUILLERMO MATTIA.

Del *Courrier du Dimanche*, fecha 29 de marzo, traducimos lo siguiente que explica los últimos acontecimientos de Polonia, aunque haciendo las reservas que exigen los antecedentes del hombre a quien se acusa.

Langiewicz i Mieroslawski.

El principal acontecimiento de la semana, en el exterior, ha sido la derrota del dictador Langiewicz. La situación se ha manifestado en Polonia con menos unidad que la que se creía. En un combate del 18, cerca de Zgorze, durante un momento de dispersión, desaparecieron Langiewicz i su estado mayor, continuando sin embargo el combate hasta la noche. Miércoles tanto, Langiewicz pasaba el Vistula i se entregaba a los rusos austriacos que lo condujeron primero a Tarnow i después a Cracovia.

La guerra ha continuado sin que parezca desorganizada; pero, es un *despacho*, vemos que se había notado que Langiewicz, al pasar por el marquesado de Pinczow, había puesto un esmero particular en no hacer daño al castillo i terreno de Chrobze, propiedad del marqués Wielopolski.

En fin la *Independencia belga* publica un decreto del gobierno provisorio nacional, fecha 25 de enero de 1863, que invita al general Mieroslawski a tomar la dictadura i el mando en jefe de la insurrección, i una protesta en la que el general Mieroslawski declaró que el había estado a punto de lanzar una proclama, pero que había aguardado, para publicar su nombramiento, haber hecho la conquista de su territorio i de una tribuna desde donde pudiese ser oido por el país entero. «Por esto es, agrega, que los jefes de los insurrectos han sido únicamente instruidos de ello, a fin de que ninguno pudiera alegar ignorancia en caso de insubordinación. En estas circunstancias, absuviendo de un modo inaceptable de un procedimiento de la justicia, i aprovechándose precipitadamente de un momento en que una grave enfermedad me obligaba a buscar un refugio, despreciando el acto mas auténtico i mas solemne del gobierno provisorio, Mariano Langiewicz proclamó el 10 de marzo, en unas pocas milicias cuadradas de territorio, segundo dictador de la nación polaca.»

La protesta está respaldada por Ladislao Balitowski i Ladislao Jelski, miembros del gobierno provisorio que ha trasmisido sus poderes al general Mieroslawski.

—En las vecinas Repúblicas del Perú i Bolivia no ocurría nada que merezca ni pueda

llamar la atención, al lado de las faustas noticias de Méjico.

Con fecha 28 del pasado se había expedido por el gobierno peruano, un decreto que suspende la *absoluta concesión de licencias para que se introduzcan colonos de la Polinesia* i que establece medidas de precaución para los buques que, habiendo obtenido licencias, llegarán ahora a los puertos de la República. Al fin, ese odioso i infame tráfico desaparecerá de nuestros mares i de nuestras costas.

Nada tenemos que añadir a las noticias publicadas anteriormente, relativas a nuestras provincias del Norte.

Do las del Snd, también nos llegan noticias, entre las cuales merece llamar la atención un atentado escandaloso cometido en Valdivia contra la persona del señor don Jerónimo Jaramillo, i del cual, por falta de espacio i de tiempo hoy día, nos ocuparemos mañana.

M. A. MATTIA.

OCURRÉNCIAS LOCALES

Teatro.—Añoche hubo una novedad que se había anunciado en los carteles. Las noticias de los triunfos de Méjico exaltaron el entusiasmo de algunos patriotas i gracias a el oímos tocar la *Gançion nacional* i resonaron en el teatro repetidos i prolongados vivas en favor de Méjico i de la libertad de la América.

Concluido el acto patriótico dió principio la función con el drama *Jorge Sullivan*, muy conocido entre nosotros i que siempre ha desprendido grande interés. El drama está bien hecho i su acción es vivaz i natural. Hay caracteres i situaciones maestramente acabadas.

La representación no dejó que desear de parte de los actores i todos ellos se esmeraron por dar a sus papeles toda la verdad i la naturalidad que deben tener. La Pérez, Riso, Gómez, todos en fin, arrancaron aplausos, hasta los mas indiferentes. La Pérez supo pintar la pasión del amor i el entusiasmo por el arte, sin caer en la exageración ridícula del entusiasmo sentimentalismo. Riso estuvo a la altura del personaje que representaba i fué un verdadero artista i un cumplido caballero. Gómez caracterizó perfectamente al rudo comerciante de la compañía de Indias que ha puesto encima de su corazón un libro de caja, i que solo, en su ultimo instante, las lágrimas de su hija i la nobleza de Sullivan, logran que escuche a su corazón i no a su libro.

La petipieza tuvo gracia i Jerez i fué bien representada por los actores. Garcés, como siempre, hacia reír, no solo con lo que habla sino también con lo que calla. Su ironía en la escena, es por si sola un chiste agudo.

Por dar cabida a las importantes noticias del vapor, suspendemos la inserción de las ocurrencias locales, porque creemos que aquellas tendrán mayor interés para nuestros lectores.

Noticia Oficial.—De orden del Presidente i por acuerdo de la Junta Directiva, se cita a todos los socios a reunión general el lunes próximo en el local de costumbre i a las siete de la noche, para tratar de asuntos que interesan a la sociedad.

Acciones de la «Voz de Chile».—El término que se ha fijado para la emisión de mil acciones es el 12 de junio i los que quieran tomar algunas puedan ocurrir a la Imprenta de la *Voz de Chile* o a la Unión liberal, calle del Estado número 17.

Correspondencia con nuestros compatriotas, ejientes i correspondentes.

LIMA.
Señor don H. I. Hemos recibido su apreciable de 5 del corriente en la cual nos comunica la fausta noticia del rechazo de las huesas napoleónicas en Puebla.

COPÍAPÓ.
Señor don R. F. Hemos recibido su correspondencia que publicaremos en primera oportunidad.

SERENAS.
Señor don I. A. Hemos recibido su apreciable de 12 del corriente i cumpliremos con las órdenes i las instrucciones que nos da en ella, no solo respecto a los ejemplares del diario, sino también respecto al amigo recomendado a quien tendremos mucho gusto en servir.

Por el Consejo Administrativo.
M. A. MATTIA.

MOVIMIENTO MARÍTIMO.

ENTRADAS.—Día 14.
Vap. brit. Talca de Puerto Montt i intermedios.
Frag. a vapor de S. M. F. Pallas, del Callao.
Vap. brit. Valparaíso, del Callao i intermedios.
Bco. brit. Santa Rosa, de Paita. 31 días sortido.

Vap. inc. Paquete de Manila, de Constitución.

SALIDAS.—Día 14.

Bco. brit. Tarapacá, para Liverpool.
Bco. inc. María, para la pesca.

Bco. inc. Harmónia, para Cobija.

Bco. inc. Garantía, para Burdeos.

Gol. inc. María Scott, para Constitución.

AVISOS NUEVOS.

ARRIENDO.

Se da en arriendo un fondo situado en Maipo, compuesto de terrenos útiles para siembra i de voraz. Los polvos, perfectamente cerrados i alfardados. Tiene un molino i una bodega i dotación de maquinaria. Para tratar puede el interesado. Verse con el Sr. Martínez en su casa de la calle del Chileno.

60—Mayo 15—300—8 v.

Adquisiciones de propiedad.

Don Santiago Fernández es propietario de una hijuela de terreno ubicado en el camino de las Horcas, que limita al norte con la propiedad de don Rosario Núñez; al sur con el de don Vicente Sanchez, al oriente con el de Antonieta, i al poniente con el de las Horcas. Adquirió esta propiedad por herencia de su finada hija doña Virginia Fernández.

50—Mayo 15—300—8 v.

PEDRO F. LEIVA

ha recibido un sortido muy completo de porcelana, loza, cristales i todo artículo de peso, que desde luego ofrece vender sumamente barato; en su esquina calle del Puente i Capuchinas.

60—Mayo 15—300—8 v.

ATENCIÓN.

Ha recibido: Chivas, Grove Whiskey de la mejor clase, en botellas i frascos.

Oporto fino en cajones i barriles.

Jerez, id. i ordinario.

Queso, id. id.

Emilio Brillet.

Calle Abumada.

61—Mayo 15—300—4